SONY

5-054-547-**21**(2)

Wireless Microphone
Бездротовий мікрофон
Беспроводной микрофон
Mikrofon Nirkabel

Počáteční instrukce/Aloitusopas/
Посібник із початку роботи/
Руководство по началу работы/시작 설명서/
Hướng dẫn Khởi động/Panduan Persiapan/
دليل بدء التشغيل

IMKG.941.05.2023

Multi Interface Shoe

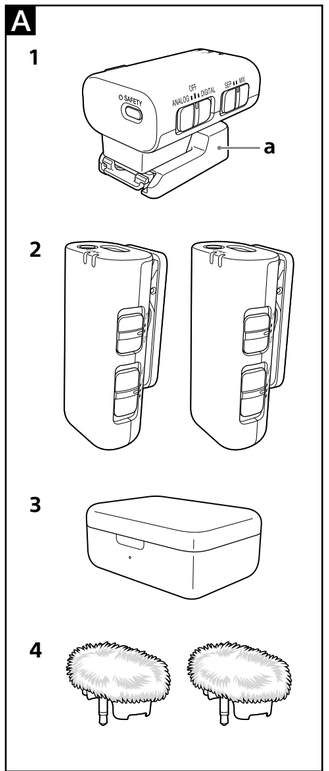
ECM-W3

© 2023 Sony Corporation
Printed in China

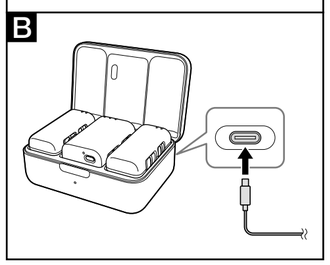
https://www.sony.net/

5054547210

A



B



Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

Česky

O příručce pro tento přístroj

Podrobné informace o použití výrobku viz „Uživatelská příručka“ (webový manuál).
„Uživatelská příručka“ (webový manuál)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Bezdrátový mikrofon ECM-W3 (dále jen „tato jednotka“) je kompatibilní s fotoaparátem disponujícím paticí Multi Interface, jako je digitální fotoaparát s výměnnými objektivy (dále jen „fotoaparát“) společnosti Sony.
I když daný fotoaparát má paticí Multi Interface, není zaručeno jeho použití s touto jednotkou, nebo některé funkce nemusejí fungovat.

Informace o modelech fotoaparátů kompatibilních s touto jednotkou viz webová stránka na adrese:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

⚠UPOZORNĚNÍ

Protože existuje riziko vzniku tepla, požáru či výbuchu, řiďte se následujícími upozorněními.
* Výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii.
- Výrobek nedávejte do ohně či jeho blízkosti, ani jej nevkládejte do mikrovlnné trouby.
- Výrobek nenechávejte v autě za horkého počasí.
- Výrobek neskladujte ani nepoužívejte na horkém a vlhkém místě, jako je sauna.
- Výrobek nerozebírejte, nevystavujte tlaku ani nepropichujte.
- Výrobek nevystavujte nadměrnému nárazu, jako je upuštění z větší výšky.
- Výrobek nevystavujte teplotám vyšším než 60 °C.
- Výrobek udržujte v suchu.
- Nevystavujte extrémně nízkým teplotám, například -20 °C nebo nižším nebo extrémně nízkému tlaku, například 11,6 kPa nebo nižšímu.

Výrobek likvidujte příslušným způsobem.
Výrobek nabíjejte určenou nabíjecí metodou uvedenou v uživatelské příručce.

Pokud bude přístroj vystaven intenzívnímu vnějšímu rušení, může se restartovat.

Pro zákazníky v Evropě

Sony Corporation tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.compliance.sony.eu

Poznámka k používání bezdrátové funkce:

Používání bezdrátové funkce přístroje nemusí být povoleno. Záleží na zákonech a směrnicích země nebo regionu.
Vždy se řiďte zákony a směrnicemi země nebo regionu týkajícími se používání.

Při použití této jednotky v letadle či nemocnici postupujte podle pokynů pracovníků letecké společnosti nebo nemocnice, aby nedošlo k rušení přístrojů či zdravotnických zařízení kvůli rádiovým vlnám vyzařovaným touto jednotkou.

Poznámky k použití

- Tato jednotka využívá bezdrátovou komunikační technologii Bluetooth®.
- Přečtěte si tento návod (včetně pokynů k nabíjení a informací o minimální a maximální provozní teplotě).
  Přečtěte také návod k použití zařízení, ke kterému je tato jednotka připojena, jako je například váš fotoaparát.
- Aby nevznikla rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem, dodržujte následující pokyny:
  – Tuto jednotku nerozebírejte ani neupravujte.
  – Tuto jednotku nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
  – Zabraňte vniknutí vody nebo cizích látek (kovu, hořlavých látek atd.) do tohoto přístroje.
  – Nepoužívejte tuto jednotku na místech, kde hrozí postříkání vodou, na místech s vysokou vlhkostí, s hojným výskytem prachu, olejových výparů a páry.
  – Tuto jednotku nezkratujte ani neskladujte v místě, kde může být zkratována jinými kovovými nebo vodivými předměty.
- Abyste se vyhnuli riziku poškození nebo poruchy, dodržujte následující:
  – Tato jednotka je přesným zařízením. Proto nesmíte jednotku vystavit pádu, nárazu ani silné fyzické síle.
  – Tuto jednotku nevystavujte mechanickým silám, jako je drcení, ohýbání, děrování nebo skartování.
  – Nedotýkejte se elektrických kontaktů této jednotky holýma rukama.
  – Jednotku nepoužívejte ani neskladujte na místech s vysokými teplotami a vysokou vlhkostí.
- Ohledně interní prohlídky a opravy této jednotky se obraťte na svého prodejce značky Sony nebo na místní autorizované servisní středisko firmy Sony.
- Pro eliminaci rizika spadnutí či vystavení kapalině zacházejte s touto jednotkou opatrně.
- Tato jednotka je odolná vůči prachu a vlhkosti, ale není odolná vůči vodě nebo postříkání vodou. Když budete používat jednotku za deště, snažte se, aby nebyl mokrý.
- Tato jednotka generuje teplo při nabíjení. Vždy ji nabíjejte na dobře odvětraném místě. Nenabíjejte ji pod polštářem, dekou nebo na hořlavém povrchu.
- Chcete-li použít vestavěný blesk fotoaparátu, odeberte přijímač této jednotky z fotoaparátu.
- Typový štítek se nachází pod klipem mikrofonu.
- Vzhledem k tomu, že nabíjecí pouzdro je vybaveno magnetem (magnety), přesvědčte se, zda na něm nejsou nalepené kovové třísky (např. řezné čepele, sponky apod.).
  Přilepené předměty na nabíjecím pouzdru mohou způsobit zranění.
- Nabíjecí pouzdro obsahuje magnet(y), které mohou interferovat s kardiostimulátory, shunty s programovatelnou chlopní, užívanými při léčbě hydrocefalu nebo jinými lékařskými přístroji. Neukládejte nabíjecí pouzdro v blízkosti osob, které tyto lékařské přístroje používají. Pokud používáte některý z těchto lékařských přístrojů, před použitím nabíjecího pouzdra se poraďte s lékařem.
- Nepoužívejte tuto jednotku při řízení vozidla.
  Při řízení vozidla, jako je automobil nebo motocykl, nepoužívejte náušní či intraaurální sluchátka ani neprovádějte jemné operace, aby nedošlo k dopravní nehodě.
  Štejně tak když používáte tuto jednotku při chůzi, věnujte vždy pozornost okolnímu provozu a podmínkám na povrchu cesty, aby nedošlo k nehodě.

A Vybalení

1 Přijímač (1)
  Ochranný držák konektoru / podstavec (**a**) (nasazený)
2 Mikrofon (2)
3 Nabíjecí pouzdro (1)
4 Kryt proti větru (2)

- Pouzdro (1)
- Sada tištěné dokumentace

Podrobné informace o názvech dílů, procesu nabíjení, upevnění krytu proti větru a další informace naleznete v uživatelská příručce.

B Nabíjení

Umístěte přijímač a mikrofon(y) do nabíjecího pouzdra a nabijte je připojením běžně dostupného kabelu USB Type-C®.

Technické údaje

Bezdrátová komunikace

Komunikační systém	Specifikace Bluetooth, ver. 5.3
Výstup	Specifikace Bluetooth, napájecí třída 1
Hlavní kompatibilní profil Bluetooth	Profil obecných atributů
Kodek	LC3plus*1

*1 V ECM-W3 je podporován zvukový formát LC3plus.

Přijímač

Jmenovité napětí	5 V ⎓
Spotřeba energie (asi)	0,18 W
Rozměry (asi)	32 mm × 29 mm × 50 mm (š/v/h)
Hmotnost (asi)	25 g

Mikrofon

Směrová charakteristika	Monofonní, všesměrový
Jmenovité napětí	5 V ⎓
Spotřeba energie (asi)	0,09 W
Rozměry (asi)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (š/v/h)
Hmotnost (asi)	17 g

Nabíjecí pouzdro

Jmenovité napětí	5 V ⎓
Spotřeba energie (asi)	5,9 W
Rozměry (asi)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (š/v/h)
Hmotnost (asi)	110 g

Ostatní

Provozní teplota	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota	-10 °C až +55 °C

Změna vzhledu a technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

- Loga a slovní značka Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a použití těchto značek společností Sony Group Corporation je v rámci licence.
- „Multi Interface Shoe“ je ochranná známka společnosti Sony Group Corporation.
- USB Type-C® a USB-C® jsou registrované ochranné známky společnosti USB Implementers Forum.

Suomi

Tietoa tämän tuotteen käyttöoppaasta

Lue “Käyttöopas” (verkko-opas) saadaksesi lisätietoja tuotteen käyttämisestä.
“Käyttöopas” (verkko-opas)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Langaton mikrofoni ECM-W3 (jäljempänä “tämä laite”) on yhteensopiva moniliitäntäkengällä varustettujen kameroiden, kuten vaihdettavan objektiivin digitaalisen Sony-kameran kanssa (jäljempänä “kamera”).
Vaikka kamerassasi olisi moniliitäntäkenkä, saattaa olla, että sitä ei voida käyttää tämän laitteen kanssa tai jotkut toiminnoista eivät toimi.

Katso tämän laitteen kanssa yhteensopivat kameramallit seuraavalta verkkosivustolta:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

⚠VAROITUS

Huomioi seuraavat varotoimenpiteet kuumenemis-, tulipalo- tai räjähdysriskin voiksi.
* Tuotteessa on sisäänrakennettu litiumioniakku.
- Älä heitä tuotetta tuleen, sijoita sitä tulen lähelle tai laita sitä mikroaaltouuniin.
- Älä jätä tuotetta autoon kuumalla säällä.
- Älä säilytä tai käytä tuotetta kuumassa ja kosteassa paikassa, kuten saunassa.
- Älä pura, murskaa tai lävistä tuotetta.
- Älä altista tuotetta voimakkaille iskuille, kuten putoamiselle korkealta.
- Älä altista tuotetta korkeille, yli 60 °C:n lämpötiloille.
- Pidä tuote kuivana.
- Älä altista erittäin alhaisille lämpötiloille (-20 °C tai alempi) tai erittäin alhaisille paineille (11,6 kPa tai alempi).

Hävitä tuote asianmukaisella tavalla.
Lataa tuote käyttämällä käyttöohjeessa määrättyä lataustapaa.

Jos yksikköön kohdistuu voimakasta ulkoista kohinaa, se saattaa käynnistyä uudelleen.

Euroopassa oleville asiakkaille

Sony Corporation vakuuttaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.compliance.sony.eu

Langattoman toiminnon käyttöä koskeva huomautus

Yksikön langattoman toiminnon käyttämistä ei välttämättä sallita maan tai alueen sääntöjen ja määräysten mukaan.
Noudata aina maan tai alueen käyttöä koskevia sääntöjä ja määräyksiä.

Kun käytät tätä laitetta lentokoneessa tai sairaalassa, noudata lentoyhtiön tai sairaalan antamia ohjeita, niin vältät mahdolliset häiriöt, joita tämän laitteen radioaallot voivat aiheuttaa instrumentteihin tai lääketieteellisiin laitteisiin.

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Tämä laite käyttää langatonta Bluetooth®-tiedonvälitysteknologiaa.
- Lue tämä käyttöopas (mukaan lukien latausohjeet ja tiedot pienimmistä ja suurimmista käyttölämpötiloista).
  Lue myös sen laitteen käyttöopas, johon tämä laite on yhdistetty, kuten kamerasi.
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi esimerkiksi tulipalon tai sähköiskun vaaran:
  – Älä pura tai muunna tätä laitetta.
  – Älä käytä tätä laitetta märin käsin.
  – Älä anna veden tai vieraiden ainesten (metallin, herkästi syttyvien aineiden jne.) päästä tähän laitteeseen.
  – Älä käytä tätä laitetta paikassa, jossa se voi altistua vesiroiskeille, korkealle ilmankosteudelle, pölylle, öljyhuuruille tai höyrylle.
  – Älä aiheuta tähän laitteeseen oikosulkuja tai säilytä sitä paikassa, jossa muut metalliset tai sähköä johtavat esineet saattavat aiheuttaa siihen oikosulkuja.
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi esimerkiksi vaurion tai toimintahäiriön vaaran:
  – Tämä laite on tarkkuuslaite. Älä pudota tai lyö laitetta äläkä anna voimakkaiden iskujen kohdistua siihen.
  – Älä altista tätä laitetta mekaanisille iskuille, kuten murskaukselle, taipumiselle, pistoille tai silppuamiselle.
  – Älä kosketa tämän laitteen sähköliittimiä paljain käsin.
  – Älä käytä tai säilytä tätä laitetta paikassa, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille tai ilmankosteudelle.
- Laitteen sisäistä tarkastusta ja korjausta varten ota yhteyttä Sony-jälleenmyyjään tai valtuutettuun paikalliseen Sony-huoltoedustajaan.
- Käsittele tätä laitetta varoen välttääksesi putoamisen tai nesteelle altistumisen riskin.
- Tämä laite on suunniteltu pölyn- ja kosteudenkestäväksi, mutta se ei ole vesi- tai roisketiivis. Älä anna laitteen kastua, kun käytät sitä sateisissa olosuhteissa.
- Tämä laite lämpenee latauksen aikana. Lataus on aina tehtävä hyvin tuuletetussa paikassa. Älä lataa tyynyjen tai peittojen alla tai herkästi syttyvillä pinnoilla.
- Voit käyttää kameran sisäänrakennettua salamaa, kun poistat tämän laitteen vastaanottimen kamerasta.
- Arvokyltti sijaitsee mikrofonin kiinnikkeen alla.
- Latauskotelossa on magneetteja, joten varmista, että siihen ei tartu metalliesineitä (kuten leikkuuteriä, nitomahakasia jne.). Latauskoteloon tarttuvat esineet voivat aiheuttaa vammoja.
- Latauskotelossa on magneetteja, jotka voivat häiritä tahdistimia, hydrokefalian hoitoon tarkoitettuja ohjelmoitavia sunttiventtiileitä tai muita lääketieteellisiä laitteita. Älä sijoita latauskoteloa lähelle henkilöitä, jotka käyttävät tällaisia lääketieteellisiä laitteita. Keskustele lääkärin kanssa ennen latauskotelon käyttämistä, jos käytät jotain tällaista lääketieteellistä laitetta.
- Älä käytä tätä laitetta kuljettaessasi ajoneuvoa.
  Kun kuljetat ajoneuvoa, kuten autoa tai moottoripyörää, älä käytä kuulokkeita, nappikuulokkeita tai vastaavia äläkä tee muitakaan hienosäätötoimintoja, jotta vältyt liikenneonnettomuuksilta.
  Lisäksi, kun käytät tätä laitetta kävellessäsi, huomioi aina ympäriläsi oleva liikenne ja kävelytien pinnan kunto, jotta vältyt onnettomuuksilta.

A Purkaminen

1 Vastaanotin (1)
  Liittimen suojus / teline (**a**) (kiinnitetty)
2 Mikrofoni (2)
3 Latauskotelo (1)
4 Tuulisuoja (2)

- Pussi (1)
- Painetut asiakirjat

Käyttöoppaasta saat tietoa osien nimistä, latausprosessista, tuulisuojan kiinnittämisestä ja muusta.

B Lataaminen

Aseta vastaanotin ja mikrofoni(t) latauskoteloon ja lataa niitä yhdistämällä kaupoista saatava USB Type-C® -kaapeli.

Tekniset tiedot

Langaton tiedonvälitys

Tiedonvälitysjärjestelmä	Bluetooth teknisten tietojen versio 5.3
Lähtö	Bluetooth teknisten tietojen teholuokka 1
Yhteensopiva Bluetooth-pääprofiili	Yleinen määriteprofiili
Koodekki	LC3plus*1

*1 LC3plus on tuettu audiomuoto ECM-W3:ssä.

Vastaanotin

Nimellisjännite	5 V ⎓
Virrankulutus (noin)	0,18 W
Mitat (noin)	32 mm × 29 mm × 50 mm (L/K/S)
Paino (noin)	25 g

Mikrofoni

Suuntakuvio	Monofoninen, pallo
Nimellisjännite	5 V ⎓
Virrankulutus (noin)	0,09 W
Mitat (noin)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (L/K/S)
Paino (noin)	17 g

Latauskotelo

Nimellisjännite	5 V ⎓
Virrankulutus (noin)	5,9 W
Mitat (noin)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (L/K/S)
Paino (noin)	110 g

Muut tiedot

Käyttölämpötila	0 °C – 40 °C
Varastointilämpötila	-10 °C – +55 °C

Ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia saatetaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

- Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia ja rekisteröimiä tavaramerkkejä ja Sony Group Corporation käyttää niitä lisenssin alaisena.
- “Multi Interface Shoe” on Sony Group Corporationin tavaramerkki.
- USB Type-C® ja USB-C® ovat USB Implementers Forumin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Українська

Про посібник для цього виробу

Для отримання детальної інформації про використання виробу див. «Довідка» (веб-довідка).
«Довідка» (Веб-довідка)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Бездротовий мікрофон ECM-W3 (який надалі називається «даний пристрій») сумісний з камерою, оснащеною багатоінтерфейсним роз'ємом, наприклад цифровим фотоапаратом зі змінним об'єктивом Sony (який надалі називається «камера»).
Навіть якщо камеру оснащено багатоінтерфейсним роз'ємом, вона може бути непридатною для використання з даним пристроєм, або деякі функції можуть не працювати.

Що стосується моделей камер, сумісних із даним пристроєм, відвідайте веб-сайт за адресою:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.

⚠УВАГА!

Аби уникнути ризику надмірного нагрівання, займання або вибуху, дотримуйтесь наведених нижче застережень.
* Літій-іонна батарея є вбудованою у виріб.
- Не кидайте виріб у вогонь, не розміщуйте його біля вогню й не підігрівайте в мікрохвильовій печі.
- Не залишайте виріб в автомобілі у спекотну погоду.
- Не зберігайте виріб та не користуйтеся ним у місцях із високою температурою та підвищеною вологістю, наприклад у сауні.
- Не розбирайте, не розбивайте й не намагайтеся проткнути виріб.
- Не піддавайте виріб надмірному динамічному впливу, наприклад внаслідок падіння зі значної висоти.
- Не піддавайте виріб впливу температур, вищих за 60 °C.
- Не мочіть виріб.
- Оберігайте від надзвичайно низької температури, як-от -20 °C або нижче, та надзвичайно низького тиску, як-от 11,6 кПа або нижче.

Утилізуйте виріб належним чином.
Заряджайте виріб лише у спосіб, зазначений в інструкції з експлуатації.

Только для моделей, предназначенных для стран-членов ЕАЭС

Умови зберігання: Вироби слід зберігати в упаковці в темних, сухих, чистих, добре провітрюваних місцях, відокремлених від місць зберігання кислот та лугів.
Рекомендована температура зберігання: Від 0 °C до 40 °C (екстремальні значення температури, які не слід перевищувати навіть впродовж короткого періоду, від -10 °C до +55 °C).
Зберігати подалі від джерел тепла та вологи, щоб уникнути конденсації вологи. Термін зберігання не встановлено.
Під час транспортування не кидати, оберігати від падінь, ударів, не піддавати надмірній вібрації.

Якщо на цей пристрій діятимуть сильні зовнішні завади, він може перезавантажитись.

Справжнім Соні Корпорейшн заявляє, що Бездротовий мікрофон т.м. SONY моделі ECM-W3 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.compliance.sony.ua/

Інформація для споживачів в Україні

Стандарт зв'язку (мережі, інтерфейсу передавання даних)	Смуга радіочастот, в якій працює (передавання / приймання)	Максимальна потужність випромінювання у зазначених смугах радіочастот
Bluetooth IEEE 802.15.1	2 400-2 483,5 МГц	10 мВт

Примітка щодо використання функції бездротового зв'язку

Залежно від норм та правил країни або регіону користуватися функцією бездротового зв'язку цього пристрою може бути заборонено.
Завжди дотримуйтеся норм та правил країни або регіону стосовно використання.

Під час використання даного пристрою в літаку або в лікарні виконуйте інструкції авіакомпанії або лікарні, щоб уникнути можливого створення перешкод для приборів або медичних пристроїв у результаті впливу радіохвиль від даного пристрою.

Примітки щодо використання

- У даному пристрої використовується технологія бездротового зв'язку Bluetooth®.
- Будь ласка, прочитайте цей посібник (включаючи інструкції по зарядці та інформацію про мінімальну та максимальну робочу температуру).
  Див. також посібник користувача пристрою, до якого підключено даний пристрій, наприклад вашої камери.
- Щоб уникнути ризику пожежі або ураження електричним струмом, дотримуйтесь наступного:
  – Не розбирайте і не модифікуйте цей пристрій.
  – Не використовуйте даний пристрій, якщо ваші руки вологі.
  – Не допускайте потрапляння води або сторонніх предметів (металевих, вогненебезпечних речовин тощо) в даний пристрій.
  – Не використовуйте даний пристрій у місці, яке перебуває під впливом бризок води, високої вологи, пилу, випаровувань олії та пару.
  – Забороняється піддавати даний апарат короткому замиканню або зберігати у місці, де можливе його коротке замикання іншими металевими предметами, або предметами, що проводять струм.
- Щоб уникнути ризику пошкодження або несправності, дотримуйтесь наступного:
  – Даний пристрій є прецизійним обладнанням. Не допускайте падіння пристрою, не стукайте по ньому і не піддавайте його сильному механічному впливу.
  – Забороняється піддавати даний апарат механічному впливу, наприклад, ламати, згинати, проколювати або різати.
  – Не торкайтесь голими руками електричних контактів на даному пристрої.
  – Не використовуйте і не зберігайте даний пристрій у місці, яке перебуває під впливом високих температур та вологи.
- Для внутрішнього огляду та ремонту даного пристрою зверніться до дилера Sony або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.
- Обережно поводьтесь з даним пристроєм, щоб уникнути ризику його падіння або потрапляння на нього рідини.
- Даний пристрій захищений від пилу та вологи, проте не є водостійким або захищеним від крапель. У разі використання виробу під дощем слідкуйте, щоб він не намокнув.
- Даний апарат виділяє тепло під час зарядки. Завжди виконуйте зарядку у добре провітрюваному місці. Не виконуйте зарядку під подушками, ковдрами або на вогненебезпечних поверхнях.
- Для використання вбудованого спалаху камери зніміть приймач даного пристрою з камери.
- Фірмова табличка розташована під кліпсою мікрофона.
- Оскільки чохол для зарядження оснащено магнітом(ами), обов'язково перевірте, чи не прилипли до нього дрібні металеві предмети (наприклад, ріжучі леза, скрiпки тощо). Предмети, які прилипли до чохла для зарядження, можуть призвести до травми.
- Чохол для зарядження містить магніт(и), який(і) можуть перешкоджати роботі кардіостимуляторів, програмованих шунтуючих клапанів для лікування гідроцефалії або інших медичних пристроїв. Не розміщуйте чохол для зарядження поблизу людей, що використовують такі медичні пристрої. Проконсультуйтесь з лікарем перш ніж використовувати чохол для зарядження, якщо ви користуєтесь яким-небудь подібним пристроєм.
- Не користуйтесь даним пристроєм під час керування транспортним засобом.
  Під час керування транспортним засобом, наприклад автомобілем або мотоциклом, не користуйтесь головними телефонами, навушниками тощо, а також не виконуйте витончені операції, щоб уникнути дорожньо-транспортної пригоди.
  Крім того, при користуванні даним пристроєм під час ходьби завжди уважно стежте за навколишнім дорожнім рухом і станом дорожнього покриття, щоб уникнути нещасного випадку.

A Розпакування

1 Приймач (1)
  Захисний тримач роз'єму/підставка (**a**) (прикріплена)
2 Мікрофон (2)
3 Чохол для зарядження (1)
4 Вітрозахисний екран (2)

- Футляр (1)
- Набір друкованої документації

Для отримання детальної інформації про назви компонентів, процес зарядки, монтаж вітрозахисного екрана тощо, див. Довідку.

B Зарядка

Помістіть приймач та мікрофон(и) у чохол для зарядження і зарядіть їх, підключивши за допомогою доступного в продажу кабелю USB Type-C®.

Технічні характеристики

Бездротовий зв'язок

Система зв'язку	Специфікація Bluetooth Bep. 5.3
Вихід	Специфікація Bluetooth Клас живлення 1
Основний сумісний профіль Bluetooth	Профіль загальних атрибутів
Кодек	LC3plus*1

*1 LC3plus являє собою підтримуваний аудіоформат в ECM-W3.

Приймач

Номінальна напруга	5 В ⎓
Споживання електроенергії (прибл.)	0,18 Вт
Розміри (прибл.)	32 мм × 29 мм × 50 мм (Ш/В/Г)
Маса (прибл.)	25 г

Мікрофон

Спрямованість	Монофонічний, всеспрямований
Номінальна напруга	5 В ⎓
Споживання електроенергії (прибл.)	0,09 Вт
Розміри (прибл.)	25 мм × 52,5 мм × 20,5 мм (Ш/В/Г)
Маса (прибл.)	17 г

Чохол для зарядження

Номінальна напруга	5 В ⎓
Споживання електроенергії (прибл.)	5,9 Вт
Розміри (прибл.)	92,5 мм × 41,5 мм × 65,5 мм (Ш/В/Г)
Маса (прибл.)	110 г

Інше

Робоча температура	Від 0 °C до 40 °C
Температура зберігання	Від -10 °C до +55 °C

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

- Слово-знак і логотип Bluetooth® — це зареєстровані торговельні марки, які належать Bluetooth SIG, Inc. Sony Group Corporation використовує їх відповідно до ліцензії.
- «Multi Interface Shoe» є товарним знаком Sony Group Corporation.
- USB Type-C® та USB-C® є зареєстрованими товарними знаками USB Implementers Forum.

Інформація про гарантію

Гарантія поширюється на вироби, придбані на території України.
Термін гарантії (років): 2. Термін служби (років): 7.
При виявленні виробничих недоліків виробу протягом терміну гарантії Соні або Уповноважений центр з обслуговування «Соні» (УЦО) на свій розсуд або усунуть їх з використанням нових або відновлених запчастин, або замінять виріб аналогічним новим або відновленим, або відшкодують сплачену вартість. Рекомендується зберегти документ, який підтверджує дату купівлі виробу.
Для збереження Гарантії необхідно дотримуватися інструкції по використанню, зберіганню і транспортуванню, експлуатувати виріб лише в особистих і домашніх цілях, не піддавати модифікації або некваліфікованому ремонту, не видаляти етикетку з серійним номером.
Гарантія Соні не обмежує права споживачів, встановлені чинним законодавством щодо торгівлі споживчими товарами.
Служба підтримки:
Україна 0 800 307 669
e-mail info@sony.ua
Адреси УЦО: https://www.sony.ua/support
(TG-01-1)

Русский

О руководстве для данного изделия

Для получения подробной информации об использовании изделия см. “Справочное руководство” (веб-руководство).
“Справочное руководство” (Веб-руководство)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Беспроводной микрофон ECM-W3 (далее именуемый как “данное устройство”) совместим с камерой, оснащенной многоинтерфейсным разъемом, например цифровым фотоаппаратом со сменным объективом Sony (далее именуемым как “камера”).
Даже если камера оснащена многоинтерфейсным разъемом, она может быть непригодна для использования с данным устройством, либо некоторые функции могут не работать.

Что касается моделей камер, совместимых с данным устройством, посетите веб-сайт по адресу:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности, так как существует опасность перегрева, возгорания или взрыва.
* Литий-ионная батарея встроена в это изделие.
- Не сжигайте изделие и не размещайте его рядом с огнем, а также не кладите в микроволновую печь.
- Не оставляйте изделие в автомобиле в жаркую погоду.
- Не храните и не используйте изделие в жарком и влажном месте, например в сауне.
- Не разбирайте, не разбивайте и не прокалывайте это изделие.
- Не подвергайте изделие сильным механическим воздействиям, например вследствие падения.
- Не подвергайте изделие воздействию температур выше 60 °C.
- Храните изделие в сухом месте.
- Не подвергайте воздействию очень низкой температуры -20 °C или ниже либо очень низкого давления 11,6 кПа или ниже.

Утилизируйте изделие надлежащим образом.
При зарядке этого изделия соблюдайте инструкции в руководстве по эксплуатации.

Только для моделей, предназначенных для стран-членов ЕАЭС

Условия хранения: Изделия следует хранить в упаковке в темных, сухих, чистых и хорошо проветриваемых местах, изолированных от мест хранения кислот и щелочей.
Рекомендуемая температура хранения: От 0 °C до 40 °C (предельные значения температуры, которые не должны превышаться даже на короткий период времени от -10 °C до +55 °C).
Во избежание конденсации осуществляйте хранение вдали от источников тепла и влаги. Срок хранения не установлен.
Во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вибрации.
Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства.
Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.
Если неисправность не удается устранить следуя данной инструкции – обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.

В случае воздействия на данное устройство интенсивных посторонних помех, оно может перезагрузиться.

Примечание по использованию беспроводной функции

Использование беспроводной функции устройства может быть не разрешено, в зависимости от правил и предписаний страны или региона.
В отношении использования всегда соблюдайте правила и предписания страны или региона.

Во время использования данного устройства в самолете или в больнице выполняйте инструкции авиакомпании или госпиталя во избежание возможного создания помех для приборов или медицинских устройств в результате воздействия радиоволн от данного устройства.

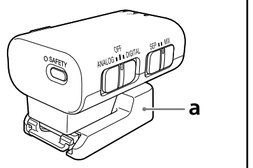
Примечания по использованию

- В данном устройстве используется технология беспроводной связи Bluetooth®.
- Пожалуйста, прочтите данное руководство (включая инструкции по зарядке и информацию о минимальной и максимальной рабочей температуре).
  См. также руководство пользователя устройства, к которому подключено данное устройство, например вашей камеры.
- Во избежание риска пожара или поражения электрическим током соблюдайте следующее:
  – Не разбирайте и не модифицируйте данное устройство.
  – Не используйте данное устройство, если ваши руки влажные.
  – Не допускайте попадания воды или посторонних предметов (металлических, огнеопасных веществ и т.п.) в данное устройство.
  – Не используйте данное устройство в месте, подверженном воздействию брызг воды, высокой влажности, пыли, масляных испарений и пара.
  – Запрещается подвергать данный аппарат короткому замыканию или хранить в месте, где возможно его короткое замыкание другими металлическими или токопроводящими предметами.
- Во избежание риска повреждения или неисправности соблюдайте следующее:
  – Данное устройство является прецизионным оборудованием. Не роняйте устройство, не стучите по нему и не подвергайте его сильному механическому воздействию.
  – Запрещается подвергать данный аппарат механическому воздействию, например, ломать, сгибать, прокалывать или разрезать.
  – Не прикасайтесь голыми руками к электрическим контактам на данном устройстве.
  – Не используйте и не храните данное устройство в месте, подверженном воздействию высоких температур и влажности.
- Для внутреннего осмотра и ремонта данного устройства обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.
- Осторожно обращайтесь с данным устройством, чтобы избежать риска его падения или попадания на него жидкости.
- Данное устройство разработано пыле- и влагостойким, однако не является водонепроницаемым или брызгозащищенным. При использовании изделия в дождливую погоду не подвергайте изделие воздействию влаги.
- Данный аппарат выделяет тепло во время зарядки. Всегда выполняйте зарядку в хорошо проветриваемом месте. Не выполняйте зарядку под подушками, одеялами или на огнеопасных поверхностях.
- Для использования встроенной вспышки камеры снимите приемник данного устройства с камеры.
- Фирменная табличка расположена под клипсой микрофона.
- Поскольку зарядный чехол оснащен магнитом(ами), обязательно проверьте, не прилипли ли к нему мелкие металлические предметы (например, режущие лезвия, скрепки и т.п.).
  Предметы, прилипшие к зарядному чехлу, могут привести к травме.
- Зарядный чехол оснащен магнитом(ми), который(е) могут препятствовать работе кардиостимуляторов, программируемых шунтирующих клапанов для лечения гидроцефалии или других медицинских устройств. Не размещайте зарядный чехол вблизи лиц, пользующихся такими медицинскими устройствами. Проконсультируйтесь с врачом перед использованием зарядного чехла, если вы пользуетесь каким-либо подобным медицинским устройством.
- Не пользуйтесь данным устройством во время управления транспортным средством.
  Во время управления транспортным средством, например автомобилем или мотоциклом, не пользуйтесь головными телефонами, наушниками и т.п., а также не выполняйте тонкие операции, чтобы избежать дорожно-транспортного происшествия.
  Кроме того, при пользовании данным устройством во время ходьбы всегда внимательно следите за окружающим дорожным движением и состоянием поверхности дороги, чтобы избежать несчастного случая.

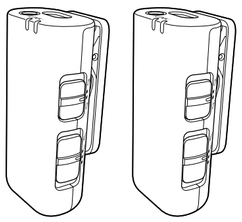
(Продолжение на обратной стороне.)

A

1



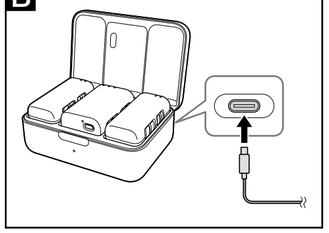
2



3

4

B



Русский

(Начало на лицевой стороне.)

A Распаковка

1 Приемник (1)
Защитный держатель разъема/подставка (**a**) (прикреплена)
2 Микрофон (2)
3 Зарядный чехол (1)
4 Ветрозащитный экран (2)

- Мешочек (из полиэстера, сделано в Китае, EAC) (1)
- Набор печатной документации

Для получения подробной информации о названиях компонентов, процессе зарядки, монтаже ветрозащитного экрана и т.п. см. Справочное руководство.

B Зарядка

Поместите приемник и микрофон(ы) в зарядный чехол и зарядите их, подключив с помощью доступного в продаже кабеля USB Type-C®.

Технические характеристики

Беспроводная связь

Система связи	Спецификация Bluetooth Ver. 5.3
Выход	Спецификация Bluetooth Power Class 1
Основной совместимый профиль Bluetooth	Профиль общих атрибутов
Кодек	LC3plus*1

*1 LC3plus представляет собой поддерживаемый аудиоформат в ECM-W3.

Приемник

Номинальное напряжение	5 В ⎓
Потребляемая мощность (приблиз.)	0,18 Вт
Размеры (приблиз.)	32 мм × 29 мм × 50 мм (Ш/В/Г)
Масса (приблиз.)	25 г

Микрофон

Направленность	Монофонический, всенаправленный
Номинальное напряжение	5 В ⎓
Потребляемая мощность (приблиз.)	0,09 Вт
Размеры (приблиз.)	25 мм × 52,5 мм × 20,5 мм (Ш/В/Г)
Масса (приблиз.)	17 г

Зарядный чехол

Номинальное напряжение	5 В ⎓
Потребляемая мощность (приблиз.)	5,9 Вт
Размеры (приблиз.)	92,5 мм × 41,5 мм × 65,5 мм (Ш/В/Г)
Масса (приблиз.)	110 г

Прочее

Рабочая температура	От 0 °C до 40 °C
Температура хранения	От -10 °C до +55 °C

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

- Словесный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков осуществляется Sony Group Corporation в соответствии с лицензией.
- "Multi Interface Shoe" является товарным знаком Sony Group Corporation.
- USB Type-C® и USB-C® являются зарегистрированными товарными знаками USB Implementers Forum.

Информация о гарантии

Гарантия распространяется на изделия, купленные на территории стран Таможенного союза.
Срок гарантии (лет): 2. Срок службы (лет): 7.
При обнаружении производственных недостатков изделия в течение срока гарантии Сони или Авторизованные Сервисные Центры (АСЦ) по своему усмотрению либо устранят их с использованием новых или восстановленных запчастей, либо заменят изделие аналогичным новым или восстановленным, либо возместят уплаченную стоимость.
Рекомендуется сохранить документ, подтверждающий дату покупки изделия.
Для сохранения Гарантии необходимо соблюдать инструкции по использованию, хранению и транспортировке, эксплуатировать изделие только в личных и домашних целях, не подвергать модификации или неквалифицированному ремонту, не удалять этикетку с серийным номером.
Гарантия Сони не ограничивает права потребителей, установленные применимым законодательством в отношении торговли потребительскими товарами.
Служба поддержки:
Россия 8 800 200 76 67
Беларусь 8 820 0071 76 67
Казахстан 8 800 070 70 35
Другие страны +7 495 258 76 69
e-mail info@sony.ru
Адреса АСЦ: https://www.sony.ru/support
(TG-01-1)

한국어

본 제품의 사용 설명서에 대하여

본 제품 사용에 대한 자세한 내용은 "도움말 안내"(웹 사용 설명서)를 참조하십시오.
"도움말 안내"(웹 사용 설명서)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

와이어레스 마이크 ECM-W3(이하 "본 기기"라고 함)은 Sony 렌즈 교환 가능 디지털 카메라(이하 "카메라"라고 함) 등 멀티 인터페이스 슈가 장착된 카메라와 호환합니다.
카메라와 멀티 인터페이스 슈가 장착된 경우라도 본 기기와 함께 사용할 수 없거나, 일부 기능이 작동하지 않을 수도 있습니다.

본 기기와 호환되는 카메라 모델의 경우 다음 웹 사이트를 방문하십시오.
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.

⚠경고

열기가 나오거나 화재 또는 폭발할 위험이 있으므로 다음 주의 사항을 잘 읽으십 시오.
* 리튬 이온 배터리는 제품에 내장되어 있습니다.
- 제품을 소각하거나 화기 근처에 두지 마십시오. 제품을 전자레인지에 넣지 마십 시오.
- 날씨가 더울 때는 제품을 차량에 놓아 두지 마십시오.
- 대중 목욕탕과 같은 고온다습한 장소에 제품을 보관하거나 사용하지 마십시오.
- 제품을 분해하거나 찌그러트리거나 구멍을 내지 마십시오.
- 높은 곳에서 떨어트리는 등 제품에 과도한 충격을 주지 마십시오.
- 60 ℃가 넘는 고온에 제품을 방치하지 마십시오.
- 건조한 상태를 유지하십시오.
- -20 ℃ 이하의 지나치게 낮은 온도 또는 11.6 kPa 이하의 지나치게 낮은 압력에 노출시키지 마십시오.

적절한 방법으로 폐기하십시오.
설명서에서 지정한 충전 방법으로 제품을 충전하십시오.

다 쓴 배터리는 함부로 버리지 마십시오.
배터리를 폐기할 경우 소각 및 불속에 버리지 마십시오. 열로 인해 폭발 및 화재가 발생할 수 있습니다.
배터리는 집안 쓰레기통과 같이 버리지 말아주십시오. 재활용으로 분리배출하십시오.
2차 단전지나 전지를 폐기할 때는 서로 다른 전기 화학 시스템을 가진 단전지나 전지를 서로 격리해 주십시오.
단락으로 인한 전지의 발열을 방지하기 위하여 방전상태로 폐기하여 주십시오.
단자 부분이 쇼트(단락)하지 않도록 테이프 등으로 싸서 버려 주십시오.

식별부호: R-C-SOK-ECM-W3
상호명: 소니코리아(주)
제품명칭: 특정소출력 무선기기(무선데이터통신시스템용 무선기기)
모델명: ECM-W3

제조연월 : 별도 표기
제조자: Sony Corporation

장치가 심한 외부 노이즈에 노출되면 다시 시작하는 경우가 있습니다.

무선 기능 사용에 대한 참고사항

장치의 무선 기능 사용은 거주 국가 또는 지역의 규칙과 규정에 따라 허용되지 않을 수 있습니다.
사용과 관련하여 거주 국가 또는 지역의 규칙과 규정을 항상 준수하십시오.

본 기기를 항공기 또는 병원에서 사용할 때는 항공 회사 또는 병원의 지침에 따라 본 기기의 전파로 인한 장비 또는 의 료기기의 간섭을 피하십시오.

무선 주파수 (할당) 출력	송신 2 402 MHz ~ 2 480 MHz 수신 2 402 MHz ~ 2 480 MHz 3 mW 이하

사용상의 주의

- 본 기기는 Bluetooth® 무선 통신 기술을 사용합니다.
- 본 설명서를 읽어 주십시오(충전 지시 및 최소 및 최대 작동 온도 등에 관한 정보가 포함되어 있습니다).
  카메라 등 본 기기가 연결되는 장치의 사용 설명서도 참조해 주십시오.
- 화재나 감전과 같은 위험을 방지하려면 다음 사항을 준수하십시오.
  – 본 기기를 분해하거나 개조하지 마십시오.
  – 젖은 손으로 이 기기를 사용하지 마십시오.
  – 물이나 이물질 (금속, 가연성 물질 등)이 본 기기에 들어 가지 않도록 하십시오.
  – 물기, 고습, 먼지, 유증기 및 수증기가 있는 장소에서 본 기기를 사용하지 마십시오.
  – 본 기기를 단락시키거나 다른 금속 또는 전도성 물체에 의해서 단락될 수 있는 장착구에 보관하지 마십시오.
- 손상이나 오작동의 위험을 방지하려면 다음 사항을 준수하십시오.
  – 본 기기는 정밀 장치입니다. 기기를 떨어뜨리거나 치지 말고, 또한 강한 물리적 충격을 가하지 마십시오.
  – 충돌, 구부림, 천공 또는 절단 등 기기에 기계적 충격을 주지 마십시오.
  – 본 기기의 전원신호 접점을 맨손으로 만지지 마십시오.
  – 고온 다습한 장소에서 본 기기를 사용하거나 보관하지 마십시오.
- 본 기기의 내부 검사 및 수리에 대해서는 Sony 대리점이나 가까운 공인 Sony 서비스 센터에 문의하십시오.
- 떨어뜨리거나 액체가 묻는 것을 방지하기 위해서 주의해서 본 기기를 취급해 주십시오.
- 본 기기는 방진 및 방습 기능을 갖고 있지만 방수 및 방적 기능은 없습니다. 비가 오는 날에 기기를 사용할 때는 기기가 젖지 않도록 주의하여 주십시오.
- 본 기기는 충전 중에 발열합니다. 반드시 환기가 잘 되는 곳에 충전하십시오. 베개, 담요 또는 가연성 물질이 있는 표면에서는 충전하지 마십시오.
- 카메라의 내장 플래시를 사용하려면 카메라로부터 본 기기의 수신기를 제거해 주십시오.
- 명판은 마이크의 클립 아래에 있습니다.
- 충전 케이스에는 자석이 포함되어 있으므로 금속 침(커터 날, 스테이플 등)이 붙어 있지 않은지 확인해 주십시오.
  충전 케이스에 붙어 있는 것으로 인해서 부상을 입을 수 있습니다.
- 충전 케이스(부속품 포함)는 심장박동기, 수두증 치료를 위한 프로그램가능 차단밸브 또는 기타 의료 기기의 작동을 방해할 수 있는 자석을 포함하고 있습니다. 해당 의료 기기를 사용하는 사람들 가까이에 충전 케이스를 놓지 마십시오. 해당 의료 기기를 사용하는 경우, 충전 케이스를 사용하기 전에 의사와 상담하십시오.
- 운전 중에는 본 기기를 사용하지 마십시오.
  자동차나 오토바이와 같은 차량을 운전하는 동안에는 교통 사고를 피하기 위해 헤드폰, 이어폰 등을 사용하거나 미세한 조작을 하지 마십시오.
  또한 보행 중에 본 기기를 사용할 때는 항상 주변 교통 상황과 노면 상태에 주의를 기울여 사고를 피하십시오.

A 개봉

1 수신기 (1)
커넥터 보호 홀더/스탠드 (**a**) (부착되어 있음)
2 마이크 (2)
3 충전 케이스 (1)
4 윈드 스크린 (2)

- 파우치 (1)
- 도큐먼트 세트

부품명, 충전 절차, 윈드 스크린 장착 등에 관한 세부 사항은 도움말 안내를 참조하십시오.

B 충전

충전 케이스에 수신기와 마이크를 놓고 시판되는 USB Type-C® 케이블을 연결해서 충전하십시오.

주요 제원

무선 통신

통신 시스템	Bluetooth 주요 제원 Ver. 5.3
출력	Bluetooth 주요 제원 Power Class 1
주요 호환 Bluetooth 프로파일	일반 속성 프로파일
코덱	LC3plus*1

*1 LC3plus는 ECM-W3에서 지원되는 오디오 포맷입니다.

수신기

정격 전압	5 V ⎓
소비전력 (약)	0.18 W
치수 (약)	32 mm × 29 mm × 50 mm (폭/높이/깊이)
무게 (약)	25 g

마이크

픽업 패턴	모노, 전지향성
정격 전압	5 V ⎓
소비전력 (약)	0.09 W
치수 (약)	25 mm × 52.5 mm × 20.5 mm (폭/높이/깊이)
무게 (약)	17 g

충전 케이스

정격 전압	5 V ⎓
소비전력 (약)	5.9 W
치수 (약)	92.5 mm × 41.5 mm × 65.5 mm (폭/높이/깊이)
무게 (약)	110 g

기타

작동 온도	0 °C~40 °C
보관 온도	-10 °C~+55 °C

전원 공급
이 제품은 USB AC 어댑터 (DC 5 V) 또는 내장된 리튬 이온 배터리 (수신기 DC 5 V, 마이크 DC 5 V, 충전 케이스 DC 5 V) 로 작동합니다.
USB AC 어댑터가 패키지에 포함되어 있는 경우에는, 동봉된 USB AC 어댑터를 사용하십시오.
USB AC 어댑터가 패키지에 포함되어 있지 않는 경우에는, 시판 USB AC 어댑터(DC 5 V)를 사용하십시오.

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

- Bluetooth® 워드 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며 Sony Group Corporation에서 라이센스를 취득한 상태에서 사용이 허가되었습니다.
- "Multi Interface Shoe" 는 Sony Group Corporation의 상표입니다.
- USB Type-C® 및 USB-C®는 USB Implementers Forum의 등록 상표입니다.

Tiếng Việt

Về hướng dẫn sử dụng dành cho sản phẩm này

Để biết chi tiết về cách sử dụng sản phẩm, hãy tham khảo "Hướng dẫn Trợ giúp" (hướng dẫn sử dụng trên web).
"Hướng dẫn Trợ giúp" (Hướng dẫn sử dụng trên web)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Micro không dây ECM-W3 (dưới đây được gọi là "bộ phận nây") tương thích với máy ảnh có Cổng kết nối đa giao diện, chẳng hạn như Máy ảnh kỹ thuật số ống kính rời của Sony (dưới đây được gọi là "máy ảnh").
Ngay cả khi máy ảnh của bạn có Cổng kết nối đa giao diện, bạn vẫn có thể sẽ không sử dụng được với bộ phận này hoặc một số chức năng có thể không hoạt động.

Để biết về các mẫu máy ảnh tương thích với bộ phận này, hãy truy cập trang web:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

CẢNH BÁO

Để giảm nguy cơ hỏa hoạn hoặc điện giật, không để thiết bị tiếp xúc với mưa hoặc hơi ẩm.

⚠THẬN TRỌNG

Vui lòng tuân thủ các cảnh báo sau vì có thể có nguy cơ sinh nhiệt, cháy hoặc nổ.
* Pin Lithium-ion được tích hợp trong sản phẩm.
- Không đặt sản phẩm vào ngọn lửa hoặc gần lửa, hoặc đặt sản phẩm trong lò vi sóng.
- Không để sản phẩm trong ô tô trong thời tiết nóng.
- Không bảo quản hoặc sử dụng sản phẩm ở nơi nóng và ẩm ướt như trong phòng tắm xông hơi.
- Không tháo rời, nghiền nát hoặc chọc thủng sản phẩm.
- Không để sản phẩm bị va chạm mạnh như rơi từ trên cao xuống.
- Không để sản phẩm tiếp xúc với nhiệt độ cao trên 60 °C.
- Giữ sản phẩm khô ráo.
- Không để sản phẩm tiếp xúc với nhiệt độ cực thấp từ -20 °C trở xuống hoặc áp suất cực thấp từ 11,6 kPa trở xuống.

Thải bỏ sản phẩm một cách thích hợp.
Sạc sản phẩm bằng phương pháp sạc được chỉ định trong sách hướng dẫn.

Lưu ý về sử dụng chức năng kết nối không dây
Việc sử dụng chức năng kết nối không dây của thiết bị này có thể không được chấp nhận, tùy thuộc vào các quy tắc và quy định của mỗi quốc gia hoặc khu vực.
Đảm bảo luôn tuân thủ các quy tắc và quy định về sử dụng kết nối không dây tại mỗi quốc gia hoặc khu vực.

Khi sử dụng thiết bị này bên trong máy bay hoặc tại bệnh viện, vui lòng tuân thủ hướng dẫn của hãng hàng không hoặc bệnh viện nhằm tránh gây nhiễu cho các thiết bị hoặc trang thiết bị y tế do sóng vô tuyến từ thiết bị này.

Lưu ý khi sử dụng

- Bộ phận này sử dụng công nghệ giao tiếp không dây Bluetooth®.
- Vui lòng đọc hướng dẫn này (bao gồm cả hướng dẫn sạc và thông tin về nhiệt độ vận hành tối thiểu và tối đa).
  Hãy tham khảo thêm hướng dẫn sử dụng của thiết bị mà bộ phận này được kết nối, chẳng hạn như máy ảnh của bạn.
- Để tránh các nguy cơ hỏa hoạn hoặc điện giật, hãy tuân thủ những điều sau:
  – Không được tháo rời hoặc thay đổi bộ phận này.
  – Không được sử dụng bộ phận này khi tay đang ướt.
  – Không được để nước hoặc dị vật (kim loại, chất dễ bắt lửa, v.v...) xâm nhập vào bộ phận này.
  – Không được sử dụng bộ phận này ở nơi có nước bắn, độ ẩm cao, bụi, khói dầu và hơi nước.
  – Không làm đoản mạch bộ phận này hoặc bảo quản ở nơi có thể xảy ra đoản mạch bởi các vật kim loại hoặc vật dẫn điện khác.
- Để tránh nguy cơ bị hư hỏng hoặc trục trặc, hãy tuân thủ những điều sau:
  – Bộ phận này là thiết bị chính xác. Không được để bộ phận bị rơi, bị va đập hoặc chịu tác động vật lý mạnh.
  – Không tác động cơ học lên bộ phận, chẳng hạn như nghiền, uốn cong, đâm thủng hoặc cắt nhỏ.
  – Không được chạm vào các tiếp điểm điện của bộ phận này bằng tay không.
  – Không được sử dụng hoặc cất giữ bộ phận này ở nơi có nhiệt độ và độ ẩm cao.
- Để kiểm tra và sửa chữa bên trong bộ phận này, hãy liên hệ với đại lý Sony hoặc cơ sở dịch vụ được Sony ủy quyền tại địa phương của bạn.
- Xử lý bộ phận này cẩn thận để tránh rủi ro làm rơi hoặc để bộ phận này tiếp xúc với chất lỏng.
- Bộ phận này có thiết kế kháng bụi và kháng ẩm, nhưng không chống thấm nước hoặc chống tia nước bắn. Khi bạn sử dụng bộ phận trong điều kiện trời mưa, không được để bộ phận bị ướt.
- Thiết bị sẽ sinh nhiệt khi sạc. Luôn sạc thiết bị ở nơi thoáng khí tốt. Không sạc dưới gối, chăn hoặc các bề mặt dễ cháy.
- Để sử dụng đèn flash tích hợp của máy ảnh, hãy tháo bộ thu của bộ phận này ra khỏi máy ảnh.
- Bảng tên nằm dưới kẹp micro.
- Vì hộp sạc có (các) nam châm nên hãy kiểm tra để đảm bảo không có vụn kim loại nào (chẳng hạn như lưỡi dao cắt, kim ghim, v.v...) bị kẹt trong hộp sạc.
  Các vật dính vào hộp sạc có thể gây thương tích.
- Hộp sạc có (các) nam châm có thể gây nhiễu cho máy tạo nhịp, van dẫn lưu có thể lập trình để điều trị não úng thủy, hoặc các thiết bị y tế khác. Không đặt hộp sạc gần những người sử dụng các thiết bị y tế đó. Tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng hộp sạc nếu bạn sử dụng bất kỳ thiết bị y tế nào như vậy.
- Không sử dụng bộ phận này khi đang lái xe.
  Trong khi điều khiển phương tiện, chẳng hạn như xe ô tô hoặc xe máy, không sử dụng tai nghe đeo qua đầu, tai nghe nhét tai hoặc những vật dụng tương tự, nếu không bạn sẽ không thể thực hiện các thao tác thích hợp để tránh tai nạn giao thông.
  Ngoài ra, khi bạn sử dụng bộ phận này trong khi đi bộ, hãy luôn chú ý đến giao thông xung quanh và điều kiện mặt đường để tránh tai nạn.

A Linh kiện trong hộp

1 Bộ thu (1)
Giá đỡ/chân đỡ bảo vệ đầu nối (**a**) (gắn sẵn)
2 Micro (2)
3 Hộp sạc (1)
4 Bọc chắn gió (2)

- Túi đựng (1)
- Bộ tài liệu in

Để biết chi tiết về tên linh kiện, quy trình sạc, lắp Bọc chắn gió, v.v..., hãy tham khảo Hướng dẫn Trợ giúp.

B Sạc pin

Đặt bộ thu và (các) micro vào hộp sạc và sạc chúng bằng cách kết nối cáp USB Type-C® có bán trên thị trường.

Thông số kỹ thuật

Giao tiếp không dây

Hệ thống giao tiếp	Bluetooth specification Ver. 5.3
Ngõ ra	Bluetooth specification Power Class 1
Cấu hình Bluetooth tương thích chính	Generic Attribute Profile
Codec	LC3plus*1

*1 LC3plus là định dạng âm thanh được hỗ trợ trong ECM-W3.

Bộ thu

Điện áp định mức	5 V ⎓
Mức tiêu thụ điện (Xấp xỉ)	0,18 W
Kích thước (Xấp xỉ)	32 mm × 29 mm × 50 mm (R/C/S)
Khối lượng (Xấp xỉ)	25 g

Micro

Kiểu định hướng	Âm thanh đơn, Đa định hướng
Điện áp định mức	5 V ⎓
Mức tiêu thụ điện (Xấp xỉ)	0,09 W
Kích thước (Xấp xỉ)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (R/C/S)
Khối lượng (Xấp xỉ)	17 g

Hộp sạc

Điện áp định mức	5 V ⎓
Mức tiêu thụ điện (Xấp xỉ)	5,9 W
Kích thước (Xấp xỉ)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (R/C/S)
Khối lượng (Xấp xỉ)	110 g

Khác

Nhiệt độ vận hành	0 °C đến 40 °C
Nhiệt độ bảo quản	-10 °C đến +55 °C

Thiết kế và thông số kỹ thuật có thể thay đổi mà không cần thông báo.

- Nhãn hiệu ký tự và logo Bluetooth® là các thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của Bluetooth SIG, Inc. và bất kỳ việc sử dụng các nhãn hiệu đó của Sony Group Corporation đều được cấp phép.
- "Multi Interface Shoe" là một thương hiệu của Sony Group Corporation.
- USB Type-C® và USB-C® là nhãn hiệu đã đăng ký của USB Implementers Forum.

Bahasa Indonesia

Tentang manual untuk produk ini

Untuk perincian tentang cara menggunakan produk ini, lihat "Petunjuk Penggunaan" (Manual web).
"Petunjuk Penggunaan" (Manual web)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Mikrofon Nirkabel ECM-W3 (di bawah ini disebut sebagai "unit ini") kompatibel dengan kamera yang dilengkapi Sepatu multi antarmuka, seperti Kamera Digital dengan Lensa yang Dapat Ditukar dari Sony (di bawah ini disebut sebagai "kamera").
Meskipun kamera Anda dilengkapi Sepatu multi antarmuka, Anda mungkin tidak dapat menggunakannya dengan unit ini atau beberapa fungsi mungkin tidak berfungsi.

Untuk informasi tentang model kamera yang kompatibel dengan unit ini, kunjungi situs web ini:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

PERINGATAN

Untuk mengurangi bahaya kebakaran atau kejut, unit jangan terkena hujan atau lembab.

⚠PERHATIAN

Perhatikan dengan cermat peringatan berikut ini karena baterai dapat menjadi panas, menimbulkan kebakaran, atau meledak.
* Baterai ion lithium terpasang di dalam produk.
- Jangan meletakkan produk ini di dalam atau di dekat api, atau di dalam microwave.
- Jangan meninggalkan produk ini di dalam mobil saat cuaca panas.
- Jangan menyimpan atau menggunakan produk di tempat yang panas atau lembab, seperti di pemandian sauna.
- Jangan membongkar, menghancurkan atau melubangi produk.
- Jaga agar produk tidak terkena kejut berlebih, seperti terjatuh dari tempat yang tinggi.
- Jaga agar produk tidak terkena suhu tinggi di atas 60 °C.
- Jagalah produk agar tetap kering.
- Jangan paparkan ke suhu sangat rendah -20 °C, lebih rendah maupun tekanan sangat rendah 11,6 kPa atau yang lebih rendah.

Buanglah produk dengan tepat.
Isi daya produk dengan metode pengisian daya yang telah ditentukan dalam manual instruksi.

Jika terpapar oleh kebisingan eksternal yang intens, unit mungkin akan menyala ulang.

Catatan untuk Penggunaan Fungsi Nirkabel

Penggunaan fungsi nirkabel pada unit ini mungkin tidak diizinkan, bergantung pada hukum dan peraturan yang berlaku di negara atau kawasan bersangkutan.
Patuhi selalu hukum dan peraturan penggunaan yang berlaku di negara atau kawasan bersangkutan.

Ketika menggunakan unit ini di pesawat terbang atau rumah sakit, ikuti instruksi dari perusahaan penerbangan atau rumah sakit untuk menghindari kemungkinan gangguan dengan instrumen atau perangkat medis yang disebabkan oleh gelombang radio dari unit ini.

Untuk Pelanggan di Indonesia

Bluetooth	2 400 MHz

Petunjuk pemeliharaan & penggunaan produk

Catatan tentang pemeliharaan produk

- Unit ini menggunakan teknologi komunikasi nirkabel Bluetooth®.
- Silakan baca panduan ini (termasuk petunjuk pengisian daya dan informasi tentang suhu pengoperasian minimum dan maksimum).
  Baca juga panduan pengguna perangkat yang terhubung dengan unit ini, misalnya kamera Anda.

Catatan tentang penggunaan produk

- Untuk menghindari risiko kebakaran atau sengatan listrik, perhatikan hal-hal berikut ini:
  – Jangan membongkar atau mengubah unit ini.
  – Jangan menggunakan unit ini bila tangan Anda basah.
  – Jangan biarkan air atau benda asing (logam, bahan mudah terbakar, dll.) masuk ke dalam unit ini.
  – Jangan menggunakan unit ini di tempat yang terkena percikan air, sangat lembap, berdebu, penuh asap minyak, dan uap.
  – Jangan buat hubungan singkat pada unit atau menyimpannya di wadah yang dapat yang dapat terekspos pada hubungan singkat akibat benda logam atau konduktif lainnya.
- Untuk menghindari risiko unit rusak atau gagal berfungsi, perhatikan hal-hal berikut ini:
  – Unit ini adalah alat yang presisi. Jangan menjatuhkanunit ini, memukulnya, atau membiarkan unit terkena benturan fisik yang kuat.
  – Jangan sampai unit terkena guncangan mekanis seperti remuk, tertekuk, tertusuk, atau terkoyak.
  – Jangan menyentuh kontak listrik pada unit ini dengan tangan.
  – Jangan menggunakan atau menyimpan unit ini di tempat yang sangat panas atau lembap.
- Untuk pemeriksaan interior dan perbaikan unit ini, hubungi diler Sony atau fasilitas servis resmi Sony setempat.
- Hati-hati dalam menggunakan unit ini untuk mencegah risiko terjatuh atau terkena cairan.
- Unit ini dirancang bebas dari debu dan tahan lembap, tetapi tidak tahan air maupun tahan percikan. Bila unit ini digunakan pada saat hujan, jaga unit agar tidak basah.
- Unit ini akan menghasilkan panas pada saat pengisian daya. Selalu isi daya di area dengan ventilasi udara yang baik. Jangan meletakkan unit di bawah bantal, selimut, atau permukaan yang mudah terbakar saat mengisi daya.
- Untuk menggunakan lampu kilat bawaan kamera, lepaskan penerima pada unit ini dari kamera.
- Pelat label ada di bawah penjepit mikrofon.
- Karena kotak pengisian daya mengandung magnet, pastikan tidak ada benda dari logam (seperti pisau pemotong, staples, dll.) yang menempel.
  Benda yang menempel pada kotak pengisian daya dapat menyebabkan cedera.
- Kotak pengisian daya mengandung magnet yang dapat mengganggu alat pacu jantung, katup shunt yang dapat diprogram untuk perawatan hidrosefalus, atau perangkat medis lainnya. Jangan letakkan kotak pengisian daya dekat orang yang menggunakan perangkat medis tersebut. Konsultasikan dengan dokter Anda sebelum menggunakan kotak pengisian daya jika Anda menggunakan perangkat medis tersebut.
- Jangan gunakan unit ini saat mengemudikan kendaraan.
  Saat mengemudikan kendaraan, seperti mobil atau sepeda motor, jangan gunakan headphone, earphone, atau perangkat serupa, serta jangan mengoperasikannya untuk menghindari kecelakaan lalu lintas.
  Selain itu, bila Anda menggunakan unit ini sambil berjalan kaki, perhatikan selalu lalu lintas di sekitar dan kondisi permukaan jalan untuk menghindari kecelakaan.

A Membongkar

1 Penerima (1)
Pemegang pelindung konektor/dudukan (**a**) (terpasang)
2 Mikrofon (2)
3 Kotak pengisian daya (1)
4 Penyaring angin (2)

- Kantong (1)
- Satu set dokumen cetak

Untuk detail mengenai nama komponen, proses pengisian daya, pemasangan penyaring angin, dan lainnya, bacalah Petunjuk Penggunaan.

B Pengisian daya

Letakkan penerima dan mikrofon di dalam kotak pengisian daya, lalu isi daya dengan menyambungkan kabel USB Type-C® yang bisa Anda beli sendiri.

Spesifikasi

Komunikasi nirkabel

Sistem komunikasi	Spesifikasi Bluetooth Ver. 5.3
Output	Spesifikasi Bluetooth Penguatan Kelas 1
Profil Bluetooth utama yang kompatibel	Profil Atribut Generik
Codec	LC3plus*1

*1 LC3plus adalah format audio yang didukung pada ECM-W3.

Penerima

Tegangan Maksimum	5 V ⎓
Konsumsi daya (Kurang lebih)	0,18 W
Dimensi (Kurang lebih)	32 mm × 29 mm × 50 mm (L/T/P)
Berat (Kurang lebih)	25 g

Mikrofon

Pola pengambilan	Monaural, Omni-direksional
Tegangan Maksimum	5 V ⎓
Konsumsi daya (Kurang lebih)	0,09 W
Dimensi (Kurang lebih)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (L/T/P)
Berat (Kurang lebih)	17 g

Kotak pengisian daya

Tegangan Maksimum	5 V ⎓
Konsumsi daya (Kurang lebih)	5,9 W
Dimensi (Kurang lebih)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (L/T/P)
Berat (Kurang lebih)	110 g

Lainnya

Suhu pengoperasian	0 °C hingga 40 °C
Suhu penyimpanan	–10 °C hingga +55 °C

Desain dan spesifikasi dapat berubah tanpa pemberitahuan.

- Merek berupa kata dan logo Bluetooth® adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan setiap penggunaan merek tersebut oleh Sony Group Corporation berdasarkan lisensi.
- "Multi Interface Shoe" adalah merek dagang dari Sony Group Corporation.
- USB Type-C® dan USB-C® adalah merek dagang terdaftar dari USB Implementers Forum.

Diimport oleh:
PT SONY INDONESIA
Gedung Wisma GKBI Lt. 23 Suite 2301
Jl.Jendral Sudirman No.28 Tanah Abang, Jakarta Pusat, DKI Jakarta-10210

عربي

عن دليل هذا المنتج

للتفاصيل عن استخدام المنتج، ارجع إلى «دليل المساعدة» (دليل الويب).
«دليل المساعدة» (دليل الويب)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

الميكروفون اللاسلكي ECM-W3 (يشار إليه أدناه على أنه «هذه الوحدة») متوافق مع كاميرا مجهزة بقاعدة سطح بيني متعددة الأغراض مثل كاميرا رقمية Sony بعدسة قابلة للتبديل (يشار إليها أدناه على أنها «الكاميرا»).
قد لا تتمكن من استعمال الكاميرا مع هذه الوحدة أو قد لا تعمل بعض الوظائف حتى ولو كانت الكاميرا بها قاعدة سطح بيني متعددة الأغراض.

لموديلات الكاميرات المتوافقة مع هذه الوحدة، يرجى زيارة موقع الويب على :
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمات، لا تعرض الكاميرا للمطر أو البلل.

تنبيه ⚠

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية؛ فقد تكون هناك خطورة تنشأ عن توليد الحرارة مما يتسبب في نشوب حريق أو انفجار.
* تكون بطارية أيون الليثيوم مدمجة في المنتج.
- لا تضع المنتج على النار أو بالقرب منها، أو تضعه في المايكروويف.
- لا تترك المنتج في سيارة أثناء الطقس الحار.
- لا تقم بتخزين المنتج أو استخدامه في مكان ساخن ورطب مثل حمامات الساونا.
- لا تفكك المنتج أو تقم بثقبه أو ثقبه.
- لا تعرض المنتج لصدمة قوية مثل السقوط من مكان مرتفع.
- لا تعرض المنتج لدرجات حرارة عالية تتجاوز 60 درجة مئوية.
- احتفظ بالمنتج جافًا.
- لا تُعرِّضها لدرجات حرارة منخفضة للغاية تبلغ -20 درجة مئوية أو أقل أو لضغوط منخفضة للغاية تبلغ 11.6 كيلو باسكال أو أقل.

تخلص من المنتج بطريقة ملائمة.
اشحن المنتج باستخدام طريقة الشحن المحددة في دليل التعليمات.

إذا تعرضت هذه الوحدة إلى ضوء خارجية شديدة، فقد تتم إعادة تشغيلها.

ملاحظة حول استخدام الوظيفة اللاسلكية

قد لا يُسمح باستخدام الوظيفة اللاسلكية للوحدة وفقًا لقواعد وأنظمة البلد أو المنطقة. احرص دائمًا على مراعاة القواعد والأنظمة المعمول بها في البلد أو المنطقة فيما يتعلق باالستخدام.

عند استخدام هذه الوحدة في طائرة أو في مستشفى، اتبع التعليمات من شركة الطيران أو المستشفى لتجنب التداخل المحتمل مع المعدات أو أجهزة الطبية الذي تسببه الموجات الاسلكية من هذه الوحدة.

ملاحظات عن الاستخدام

- هذه الوحدة تستعمل تقنية اتصالات Bluetooth® اللاسلكية.
- من فضلك اقرأ هذا الدليل (بما في ذلك تعليمات الشحن والمعلومات عن درجات حرارة التشغيل الدنيا والقصوى).
  أيضا ارجع إلى دليل المستخدم للجهاز الموصل به هذه الوحدة، مثل كاميرتك.
- لتجنب خطر حريق أو صدمة كهربائية، التزم بالآتي:
  – لا تفكك أو تدخل تعديلات على هذه الوحدة.
  – لا تستخدم هذه الوحدة بيدين مبتلتين.
  – لا تسمح بدخول الماء أو أغراض غريبة (معدن أو مواد سريعة الاشتعال، إلخ.) إلى الوحدة.
  – لا تستخدم هذه الوحدة في مكان يكون عرضة لتناثر الماء أو لرطوبة عالية أو للغبار أو لأبخرة الزيوت أو البخار.
  – لا تعرض هذه الوحدة لتماس كهربائي أو تخزنها في علبة قد تتعرض فيها لتماس كهربائي بسبب وجود أشياء معدنية أو ناقلة في العلبة.
- لتجنب خطر التلف أو العطل، التزم بالآتي:
  – هذه الوحدة جهاز بالغ الدقة. لا تسقط الوحدة أو تخبطها أو تعرضها لتأثير بدني قوي.
  – لا تعرض هذه الوحدة لصدم